



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ አንደኛ ዓመት ቁጥር ፲  
አዲስ አበባ ታህሳስ ፳፪ ቀን ፪ሺ፯

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

21<sup>st</sup> Year No. 10  
ADDIS ABABA, 31<sup>st</sup> December, 2014

### ግውጫ

#### አዋጅ ቁጥር ፳፻፸፩/፪ሺ፯ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል የዲፕሎማቲክ እና ሰርቪስ ፓስፖርቶች ለያዙ ሰዎች ቪዛን ለማስቀረት የተደረገ የትብብር ስምምነት ማፅደቅ አዋጅ..... ገጽ ፯ሺ፱፻፱

### CONTENTS

#### Proclamation No. 871/2014

Agreement on Waiver of Visas for Holders of Diplomatic and Service Passports between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Federative Republic of Brazil Ratification Proclamation.....Page 7909

#### አዋጅ ቁጥር ፳፻፸፩/፪ሺ፯

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል የዲፕሎማቲክ እና ሰርቪስ ፓስፖርቶች ለያዙ ሰዎች ቪዛን ለማስቀረት የተደረገውን የትብብር ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

#### PROCLAMATION No. 871/2014

#### AGREEMENT ON WAIVER OF VISAS FOR THE HOLDERS OF DIPLOMATIC AND SERVICE PASSPORTS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL RATIFICATION PROCLAMATION

ኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል የዲፕሎማቲክ እና ሰርቪስ ፓስፖርቶች ለያዙ ሰዎች ቪዛን ለማስቀረት የተደረገ የትብብር ስምምነት ማፅደቅ አዋጅ ፳፻፸፩ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም በአዲስ አበባ የተፈረመ በመሆኑ፤

WHEREAS, the Agreement on Waiver of Holders of Diplomatic and Service Passports between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Federative Republic of Brazil was signed in Addis Ababa on the 23<sup>rd</sup> day of April, 2012;

ይህንን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ህዳር ፱ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም ባካሄደው ስብሰባ ያፀደቀው በመሆኑ፤

WHEREAS, the House of the Peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the said agreement at its session held on the 13<sup>th</sup> day of November 2014 ;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭ (፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጧል፡፡

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:



**፩. አጭር ርዕስ**

ይህ አዋጅ “በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል የዲፕሎማቲክ እና ሰርቪስ ፓስፖርቶች ለያዙ ሰዎች ቪዛን ለማስቀረት የተደረገ የትብብር ስምምነት ማፅደቅ አዋጅ ቁጥር ፳፻፸፩/፪ሺ፯” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

**፪. የስምምነቱ መፅደቅ**

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል ሚያዚያ ፲፭ ቀን ፪ሺ፬ ዓ.ም በአዲስ አበባ የተፈረመው የዲፕሎማቲክ እና ሰርቪስ ፓስፖርቶች ለያዙ ሰዎች ቪዛን ለማስቀረት የተደረገው የትብብር ስምምነት በዚህ አዋጅ ፀድቋል።

**፫. የውጭ ጉዳይ ሚኒስቴር ሥልጣን**

የውጭ ጉዳይ ሚኒስቴር ይህንን ስምምነት በስራ ላይ የማዋል ስልጣን በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል።

**፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ታህሳስ ፳፪ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

**1. Short Title**

This Proclamation may be cited as “Agreement on Waiver of Visas for Holders of Diplomatic and Service Passports between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Federative Republic of Brazil Ratification Proclamation No.871/2014”.

**2. Ratification of the Agreement**

The Agreement on Waiver of Visas for the Holders of diplomatic and Service Passports signed in Addis Ababa on the 23<sup>rd</sup> day of April, 2012 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Federative Republic of Brazil, is hereby ratified.

**3. Power of the Ministry of Foreign Affairs**

The Ministry of Foreign Affairs is hereby empowered to implement this agreement.

**4. Effective Date**

This Proclamation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 31<sup>st</sup> day of December, 2014.

MULATU TESHOME (DR.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA